

classicCut special  
Art. 2407

- 
- D Betriebsanleitung**  
Turbotrimmer
- 
- GB Operating Instructions**  
Turbotrimmer
- 
- F Mode d'emploi**  
Turbofil
- 
- NL Instructies voor gebruik**  
Turbotrimmer
- 
- S Bruksanvisning**  
Turbotrimmer
- 
- I Istruzioni per l'uso**  
Turbotrimmer
- 
- E Manual de instrucciones**  
Turbotrimmer
- 
- P Instruções de utilização**  
Turbotrimmer
- 
- DK Brugsanvisning**  
Turbotrimmer

# GARDENA Turbotrimmer classicCut special

Willkommen im Garten GARDENA...



Dies ist die deutsche Originalbetriebsanleitung. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Betriebsanleitung mit dem Turbotrimmer, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, diesen Turbotrimmer nicht benutzen.

→ Bitte bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf.

## Inhaltsverzeichnis

1. Einsatzgebiet Ihres GARDENA Turbotrimmers	2
2. Sicherheitshinweise	2
3. Inbetriebnahme	4
4. Bedienung	4
5. Wartung	5
6. Beheben von Störungen	6
7. Außerbetriebnahme	7
8. Technische Daten	7
9. Service	8

## 1. Einsatzgebiet Ihres GARDENA Turbotrimmers

### Ordnungsgemäßer Gebrauch

Der GARDENA Turbotrimmer ist für das Trimmen und Schneiden von Rasen und Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Er darf nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

### Zu beachten



**Der GARDENA Turbotrimmer darf wegen der Gefahr körperlicher Gefährdung nicht zum Schneiden von Hecken oder zum Zerkleinern im Sinne von Kompostieren verwendet werden.**

## 2. Sicherheitshinweise

→ Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Turbotrimmer.



**Achtung!**  
→ Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen.



**Gefahr!**  
**Elektrischer Schlag!**  
→ Trimmer vor Regen und Nässe schützen!



**Gefahr! Verletzung Dritter!**  
→ Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



**Gefahr!**  
**Werkzeug läuft nach!**  
→ Hände und Füße vom Arbeitsbereich fernhalten, bis der Schneidfaden still steht!



**Gefahr!**  
**Verletzung der Augen!**  
→ Augenschutz tragen!

### **Prüfungen vor jeder Benutzung**

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Turbotrimmers durch.
- Prüfen Sie, ob die Lüftungseinlässe frei sind.

Benutzen Sie den Turbotrimmer nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen (Druckschalter, Sicherheitsabdeckung) und/oder die Fadenspule beschädigt oder abgenutzt sind.

- Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Prüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper (z. B. Steine). Achten Sie während der Arbeit auf Fremdkörper (z. B. Steine).
- Sollten Sie dennoch beim Arbeiten auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte den Turbotrimmer außer Betrieb. Entfernen Sie das Hindernis; prüfen Sie den Turbotrimmer auf eventuelle Beschädigung und lassen Sie ihn ggf. reparieren.

### **Verwendung / Verantwortung**

Dieser Turbotrimmer kann ernsthafte Verletzungen verursachen!

- Verwenden Sie den Turbotrimmer ausschließlich entsprechend dem in dieser Betriebsanleitung angegebenen Verwendungszweck.

Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.

- Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen (insbesondere Kinder) und Tiere in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
- Benutzen Sie den Turbotrimmer nie mit beschädigten oder fehlerhaften Schutzvorrichtungen!

Nach dem Gebrauch den Netzstecker ziehen, und den Turbotrimmer – insbesondere die Fadenspule – regelmäßig auf Beschädigung prüfen und ggf. sachgemäß instand setzen.

- Tragen Sie einen Augenschutz oder eine Schutzbrille!
- Tragen Sie festes Schuhwerk und lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine. Finger und Füße vom Schneidfaden fernhalten – insbesondere bei der Inbetriebnahme!
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand.
- Die Verlängerungsleitung ist aus dem Schnittbereich zu halten.

Achtung beim Rückwärtsgehen. Stolpergefahr!

- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.

### **Arbeitsunterbrechung**

Lassen Sie den Turbotrimmer nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen.

- Wenn Sie die Arbeit unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker und lagern Sie den Turbotrimmer an einem sicheren Ort.
- Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie den Turbotrimmer unbedingt ab, warten Sie den Stillstand des Arbeitswerkzeuges ab und ziehen Sie den Netzstecker.

### **Beachten Sie Umwelteinflüsse**

- Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinengeräusches vielleicht nicht hören können.
- Benutzen Sie den Turbotrimmer nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Mit dem Turbotrimmer nicht direkt an Schwimmbecken oder Gartenteichen arbeiten.

### **Elektrische Sicherheit**

#### **Die Anschlussleitung muss regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen und Alterung untersucht werden.**

Der Turbotrimmer darf nur bei unbeschädigter Anschlussleitung benutzt werden.

- Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung / Verlängerungsleitung sofort den Netzstecker ziehen. Dabei das Kabel nicht berühren bis es ausgesteckt ist.

Die Kupplungssteckdose einer Verlängerungsleitung muss spritzwassergeschützt sein.

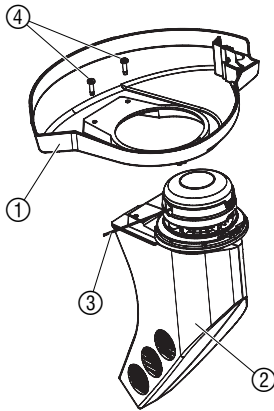
- Verwenden Sie nur zulässige Verlängerungsleitungen.
- Fragen Sie Ihren Elektrofachmann.

Für ortsveränderliche Geräte, welche im Freien verwendet werden, empfehlen wir die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters.

Für die Schweiz ist die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters Pflicht.

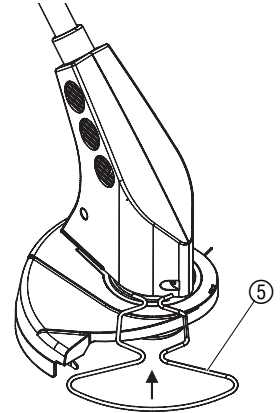
## 3. Montage

### Abdeckung und Pflanzenschutzbügel montieren:



1. Trimmer umdrehen und auf den Gummipuffer des Handgriffs stellen.
2. Abdeckung ① auf den Schneidkopf ② aufsetzen und dabei den Schneidfaden ③ durch die Öffnung der Abdeckung führen.
3. Abdeckung ① mit den beiden Schrauben ④ festschrauben.
4. Pflanzenschutzbügel ⑤ auf den Schneidkopf ② schieben, bis die Verbindung hörbar einrastet.

Der Pflanzenschutzbügel hält nicht zu schneidende Pflanzen vom Schneidfaden ab.



## 4. Bedienung

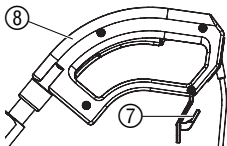
### Verletzungsgefahr!



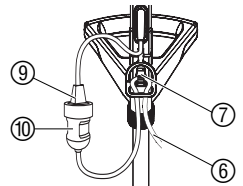
**Verletzungsgefahr, wenn der Trimmer beim Loslassen der Starttaste nicht abschaltet!**

→ Sicherheits- oder Schalteinrichtungen nicht überbrücken (z. B. durch Anbinden der Starttaste am Griff)!

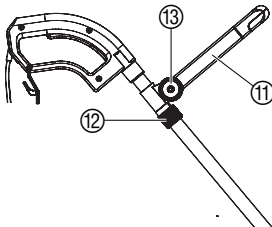
### Trimmer anschließen:



1. Verlängerungsleitung ⑥ in die Kabelzugentlastung ⑦ am Handgriff ⑧ einlegen.
2. Stecker ⑨ des Trimmers in die Kupplung ⑩ der Verlängerungsleitung stecken.



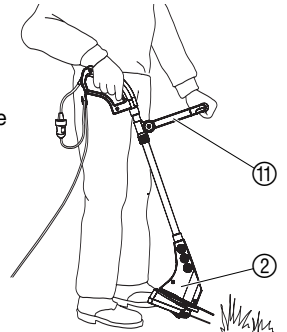
### Trimmer auf Arbeitshaltung einstellen:



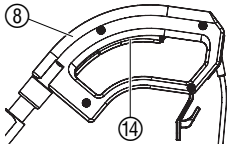
### Arbeitshaltung:

Der Zusatzgriff ⑪ soll so eingestellt werden, dass der Schneidkopf ② in der Arbeitshaltung leicht nach vorn geneigt ist.

1. Klemm-Mutter ⑫ lösen, Zusatzgriff ⑪ an die gewünschte Stelle schieben und Klemm-Mutter ⑫ von Hand fest anziehen.
2. Spannmutter ⑬ lösen, gewünschte Neigung des Zusatzgriffs ⑪ einstellen und Spannmutter ⑬ von Hand fest anziehen.

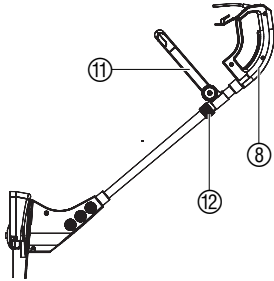


### Trimmer starten:

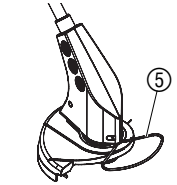


1. Starttaste (14) am Handgriff (8) drücken.  
*Der Trimmer läuft an.*
2. Starttaste (14) am Handgriff (8) loslassen.  
*Der Trimmer schaltet aus.*

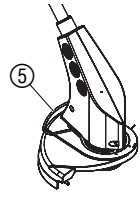
### Schwer zugängliche Stellen / Rasenkannten trimmen:



1. Für den Senkrechtschnitt Klemm-Mutter (12) lösen, den Zusatzgriff (11) um 180° drehen und Klemm-Mutter (12) von Hand wieder fest anziehen.
2. Pflanzenschutzbügel (5) nach hinten in die Parkposition drehen, bis er einrastet.
3. Trimmer am Handgriff (8) und am Zusatzgriff (11) anheben und in die Schneidposition drehen.
4. Beim Ausputzen, z. B. von Plattenfugen, den Trimmer so halten, dass der Schneidfaden knapp über den Platten läuft.



Arbeitsposition



Parkposition

## 5. Wartung

### Verletzungsgefahr!



#### Verletzungsgefahr durch den Schneidfaden!

→ Vor der Wartung des Trimmers den Netzstecker ziehen!

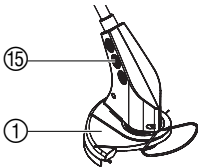
### Verletzungsgefahr!



#### Verletzungsgefahr und Sachschaden!

→ Trimmer nicht unter fließendem Wasser oder mit einem Wasserstrahl reinigen (insbesondere nicht unter Hochdruck).

### Abdeckung und Lüftungsschlitze reinigen:



#### Der Kühlluft einlass muss immer frei von Verschmutzung sein.

→ Nach jedem Gebrauch Gras- und Schmutzreste aus der Abdeckung (1) und in den Lüftungsschlitzen (15) entfernen.

### Fadenspule wechseln:

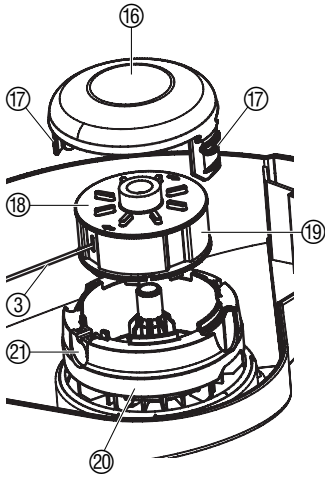


#### Verletzungsgefahr!

→ Niemals metallische Schneidelemente oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von GARDENA vorgesehen sind, verwenden.

Es darf nur die original GARDENA-Fadenspule verwendet werden. Die Fadenspule ist bei Ihrem GARDENA-Händler oder direkt beim GARDENA-Service erhältlich.

- Fadenspule für Turbotrimmer classicCut special:  
Art.-Nr. 5364-20



1. Netzstecker ziehen.
2. Trimmer umdrehen und auf den Gummipuffer des Handgriffs stellen.
3. Spulendeckel 16 an den beiden Verschnappungen 17 gleichzeitig zusammendrücken und abziehen.
4. Fadenspule 18 entnehmen.
5. Eventuelle Verschmutzung entfernen.
6. Faden 3 der neuen Fadenspule 18 aus der Öse des Kunststoffrings 19 ca. 5 cm herausziehen.
7. Fadenspule 18 so in die Fadenspulen-Aufnahme 20 einlegen, dass der Faden 3 in der Metallhülse 21 zu liegen kommt.
8. Spulendeckel 16 so auf die Fadenspule-Aufnahme 20 aufsetzen, dass die beiden Verschnappungen 17 hörbar einrasten.

Beim Aufsetzen des Deckels muss sich der Faden in der Metallhülse befinden und darf nicht eingeklemmt werden.

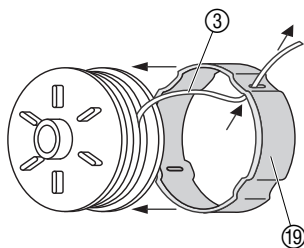
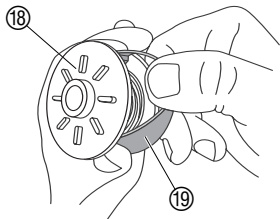
→ Wenn sich der Spulendeckel 16 nicht aufsetzen lässt, die Fadenspule 18 hin und her drehen, bis sich die Fadenspule 18 vollständig in der Fadenspulen-Aufnahme 20 befindet.

## 6. Beheben von Störungen

**Verletzungsgefahr!**



**Faden aus der Fadenspule ziehen:**

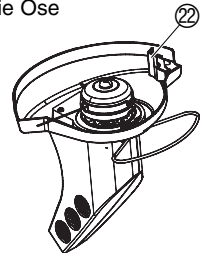


**Verletzungsgefahr durch den Schneidfaden!**

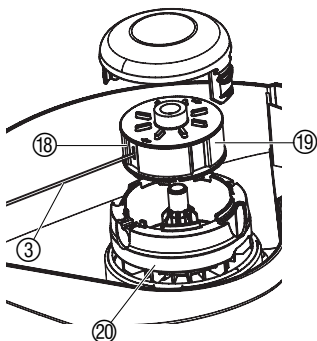
→ Vor dem Beheben von Störungen des Trimmers den Netzstecker ziehen!

Ein Schneidfaden, der zu kurz ist oder der in die Fadenspule eingezogen wurde, kann wieder herausgezogen werden.

1. Netzstecker ziehen.
2. Fadenspule wie unter 5. Wartung „Fadenspule wechseln“ entnehmen.
3. Kunststoffring 19 an der Fadenspule 18 zwischen Daumen und Zeigefinger zusammendrücken.
4. Kunststoffring 19 mit dem Daumen der anderen Hand über das Seitenteil der Fadenspule 18 ziehen (ggf. einen Schraubendreher verwenden).  
*Der eingezogene Faden liegt nun frei.*
5. Faden 3 ca. 10 cm abwickeln und durch die Öse des Kunststoffrings 19 einfädeln. Ggf. einen verschweißten Faden zuvor mit einem Schraubendreher lösen. Der Faden 3 darf max. 2 cm über das Messer 22 herausragen.
6. Kunststoffring 19 wieder über die Fadenspule 18 ziehen.
7. Fadenspule wieder wie unter 5. Wartung „Fadenspule wechseln“ einsetzen.

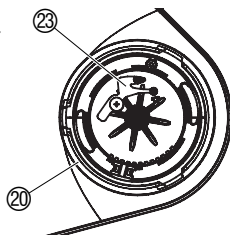


## Spule und Spulenraum reinigen:



Wenn die automatische Fadenverlängerung nach dem Ziehen des Fadens aus der Fadenspule immer noch nicht funktioniert, ist möglicherweise die Spule und der Spulenraum verschmutzt.

1. Kunststoffring ⑱ wie unter „Faden aus der Fadenspule ziehen“ von der Fadenspule ⑱ abziehen.
2. Faden ③ abwickeln, die Spule und den Faden reinigen und den Faden wieder auf die Spule wickeln.
3. Automatik-Hebel ㉓ in der Fadenspulen-Aufnahme ㉒ reinigen. *Der Automatik-Hebel muss frei beweglich sein.*
4. Fadenspule wieder wie unter „Faden aus der Fadenspule ziehen“ montieren.



Reparaturen dürfen nur von GARDENA Servicestellen oder von GARDENA autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

## Störung

**Der Trimmer schneidet nicht mehr.**

## Mögliche Ursache

Faden aufgebraucht.

## Abhilfe

→ Fadenspule wechseln (siehe 5. Wartung „Fadenspule wechseln“).

Faden zu kurz, in Spule eingezogen oder verschweißt.

→ Faden aus der Fadenspule ziehen (siehe oben).

Automatische Fadenverlängerung funktioniert nicht, da Automatik-Hebel verklemmt.

→ Spule und Spulenraum reinigen (siehe oben).

Bei sonstigen Störungen bitten wir Sie, sich mit dem GARDENA Service in Verbindung zu setzen.

## 7. Außerbetriebnahme

### Lagerung:

Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.  
→ Trimmer an einem trockenen, frostsicheren Ort lagern.

### Empfehlung:

Der Trimmer kann an der Kabelzugentlastung aufgehängt werden. Bei einer hängenden Lagerung wird der Schneidkopf nicht unnötig belastet.

### Entsorgung:

(nach RL2002/96/EG)



Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll beifügt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

→ Wichtig für Deutschland: Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen.

## 8. Technische Daten

### classicCut special (Art. 2407)

Aufnahmeleistung Motor	440 W
Netzspannung / Netzfrequenz	230 V / 50-60 Hz
Fadenstärke	1,6 mm
Schnittbreite	250 mm
Fadenvorrat	6,0 m
Fadenverlängerung	Voll-Automatik
Gewicht	2,2 kg
Drehzahl der Fadenspule	12.000 U/min
Arbeitsplatzbezogener Schalldruckpegel $L_{pA}^{1)}$	85 dB (A)
Geräuschemissionswert $L_{WA}^{2)}$	gemessen 94 dB (A) / 96 dB (A) garantiert
Hand-Armschwingung $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Messverfahren nach 1) EN 786 2) Richtlinie 2000/14/EG

## 9. Service

### *Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen*

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**  
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb von Deutschland)**  
– Abholung innerhalb von 2 Tagen
- Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**  
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

### **Garantie**

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos.

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Die Verschleißteile Fadenspule und Spulendeckel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.





Im Garantiefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.  
 Unfreie Paketeinsendungen werden im Postverteilzentrum ausgefiltert und erreichen uns nicht.  
 Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

**Service-Anschrift** 

GARDENA Manufacturing GmbH Service  
 Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm

**Ihre direkte Verbindung zum Service**

 **Telefon**

 **Fax**

 **E-Mail**

<b>D</b> in Deutschland	<b>(07 31) 4 90 + Durchwahl</b>		<b>www.gardena.de/service/</b>
Technische Störungen / Reklamationen	290	389	service@gardena.com
Reparaturen und Antworten auf Kostenvorschläge	300	249	service@gardena.com
Ersatzteilbestellungen / Allgem. Produktberatung	123	249	service@gardena.com
Abhol-Service	(018 03) 30 81 00 oder (018 03) 00 16 89		

**Ihre direkte Verbindung zum Service**

**Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an ihre Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite)**

<b>A</b> in Österreich	<b>(022 62) 7 45 45-36/-30</b>	kundendienst@gardena.at
<b>CH</b> in der Schweiz	<b>0848 800 464</b>	info@gardena.ch

<b>D</b> <i>Produkthftung</i>	Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.
<b>GB</b> <i>Product Liability</i>	We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.
<b>F</b> <i>Responsabilité</i>	Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.
<b>NL</b> <i>Productaansprakelijkheid</i>	Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.
<b>S</b> <i>Produktansvar</i>	Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.
<b>I</b> <i>Responsabilità del prodotto</i>	Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.
<b>E</b> <i>Responsabilidad de productos</i>	Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.
<b>P</b> <i>Responsabilidade sobre o produto</i>	Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.
<b>DK</b> <i>Produktansvar</i>	Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.


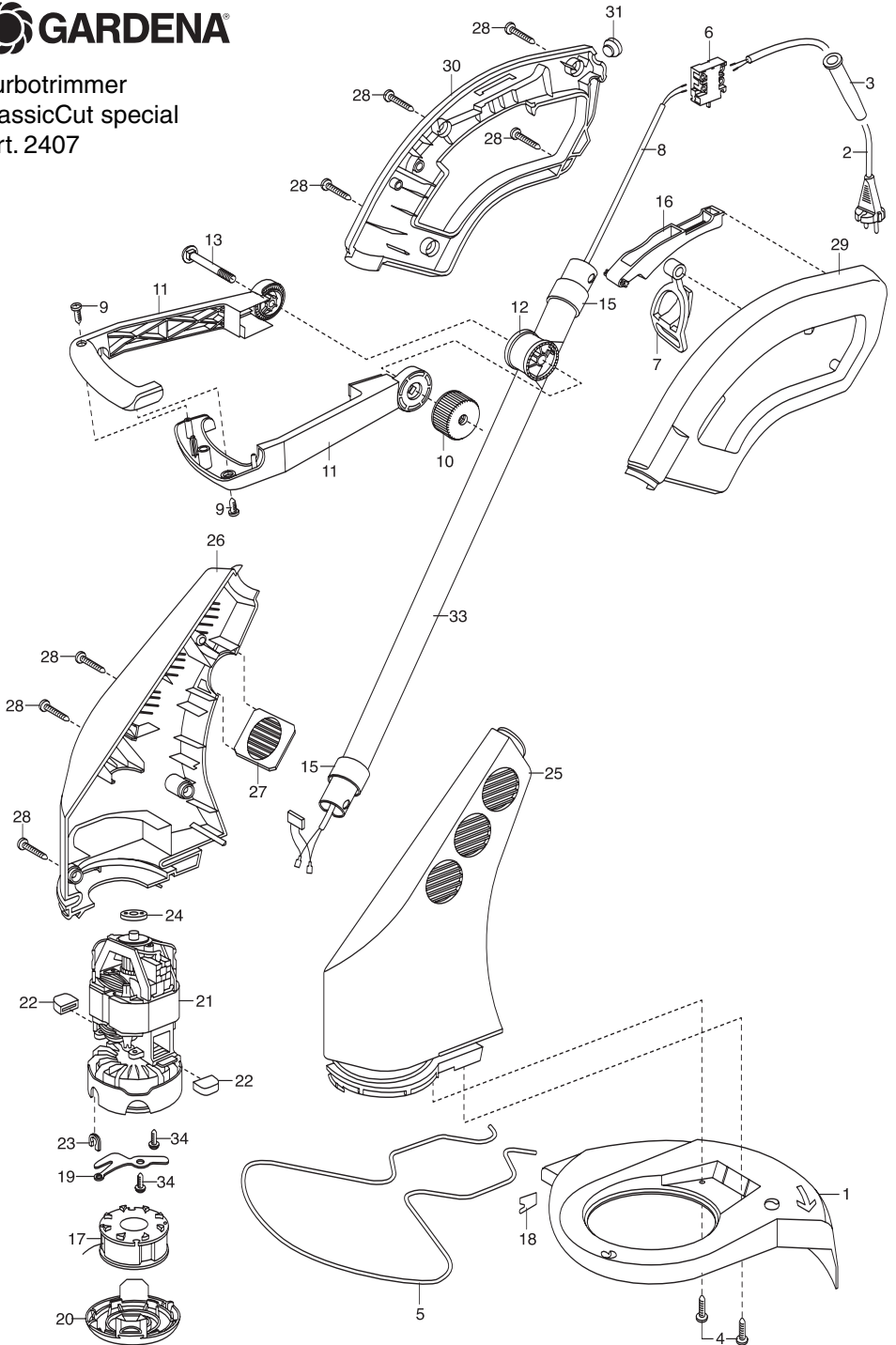
<p><b>D EU-Konformitätserklärung</b>  <b>Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL</b>  Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	Bezeichnung des Gerätes: Turbotrimmer Description of the unit: Turbotrimmer Désignation du matériel: Turbofil Omschrijving van het apparaat: Turbotrimmer Produktbeskrivning: Turbotrimmer Descrizione del prodotto: Turbotrimmer Descripción de la mercancía: Turbotrimmer Descrição do aparelho: Turbotrimmer Beskrivelse af enhederne: Turbotrimmer
<p><b>GB EU Certificate of Conformity</b>  The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	Type: Art.-Nr.: Type: Art. No.: Type : Référence : Type: Art. nr.: Type: classicCut Art.nr.: 2407 Modello: special Art. : Tipo: Art. Nº: Tipo: Art. Nº: Type: Varen. :
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b>  Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	EU-Richtlinien: Harmonisierte EN: EU directives: 98/37/EC:1998 EN ISO 12100-1 Directives 2006/42/EC:2006 EN ISO 12100-2 européennes : EU-richtlijnen: 2006/95/EC EN 786 EU direktiv: 2004/108/EC EN 60335-1 Direttive UE: 93/68/EC EN 60335-2-91 Normativa UE: Directizas da UE: 2000/14/EC ISO 4871 EU Retningslinier:
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b>  Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation Conformity Assessment according to 2000/14/EC Procedure: Art. 14 Annex VI Documentation déposée : Documentation technique GARDENA Procédure d'évaluation de la Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI conformité :
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b>  Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert Noise level: measured / guaranteed Puissance acoustique : mesurée / garantiee Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd Ljudnivå: uppmätt / garanterad Livello rumorosità: testato / garantito Nivel sonoro: medido / garantizado Nível de ruído: medido / garantido Lydtrykkniveau: afmålt / garanti 94 dB (A) / 96 dB (A)
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b>  La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: 2002 CE-Mærkningsår: Anno di rilascio della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: CE-Mærkningsår:
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b>  El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	
<p><b>P Certificado de conformidad da UE</b>  Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	 Thomas Heinl
<p><b>DK EU Overensstemmelse certificat</b>  Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	Ulm, den 19.11.2002 Technische Leitung Ulm, 19.11.2002 Technical Dept. Manager Fait à Ulm, le 19.11.2002 Direction technique Ulm, 19-11-2002 Hoofd technische dienst Ulm, 2002.11.19 Technical Director Ulm, 19.11.2002 Direzione Tecnica Ulm, 19.11.2002 Dirección Técnica Ulm, 19.11.2002 Director Técnico Ulm, 19.11.2002 Teknisk direktør

Bild Nr. Picture No.	Ersatzteil-Nr. Spare Part No.	Bezeichnung <b>Turbotrimmer classicCut special Art.-Nr. 2407</b>	Description <b>Turbotrimmer classicCut special Art.-Nr. 2407</b>
1/4/18	2402-00.710.00	Abdeckung, vollst.	Covering, cpl.
2	2390-00.074.00 #	Netzkabel, vollst.	Mains lead, cpl.
3	2300-00.600.21	Knickschutztülle	Bending safety socket
4	2110-00.600.40	Blechschraube 4,2x16-C-H	Sheet metal screw 4,2x16-C-H
5	2402-00.600.49	Pflanzenschutzbügel	Plant guard
6	2402-00.600.52 #	Schalter	Switch
7	2402-00.600.31	Kabelzugentlastung	Cable pull relief
8		Stielkabel, kpl.	Handle wire, cpl.
9	410-00.000.38	Blechschraube 4,2x19-C-H	Sheet metal screw 4,2x19-C-H
9-11	2402-00.702.00	Zusatzgriff, kpl.	Extension handle, cpl.
10	2404-00.610.16	Spannmutter	Clamping nut
12	Stellteil	Operating element	
13	2404-00.610.21	Flachrundschaube	coach bolt
15	2404-00.600.88	Kappe	Cap
16	2402-00.600.26	Taste	Button
17	2401-00.610.00	Spule, kpl. (Art. 5364-20)	Reel, cpl. (Art. 5364-20)
18	2555-00.600.23	Messer	Blade
19	2407-00.600.06	Schalthebel	Switch
19/21/23/24	2407-00.799.00 #	Elektromotor, kpl.	Electric motor, cpl.
20	2401-00.600.16	Deckel, rot	Cover, red
22	2555-00.600.33	Gummilager, unten	Rubber bearing, below
23	2402-00.600.57	Hülse f. Schneidkopf	Bush
24	2402-00.600.51	Gummilager, oben	Rubber bearing, up
25	2402-00.600.01	Gehäuse, links	Case, left
26	2402-00.700.06	Gehäuse, rechts	Case, right
27	2402-00.600.56	Lüftungsgitter	Ventilation grid
28	2546-00.600.28	Blechschraube 4,2x19-C-H	Sheet metal screw 4,2x19-C-H
29	2402-00.600.16	Griff, links	Handle, left
30	2402-00.600.21	Griff, rechts	Handle, right
31	2390-00.070.16	Zargenpuffer	Border buffer
33		Stielrohr	Handle bar
34	2401-00.600.36	PT-Schraube 3 x 10	PT-Srew 3 x 10

**Achtung!** Die mit # gekennzeichneten Ersatzteile dürfen ausschliesslich von einer Elektrofachkraft nach Vorgabe des Herstellers unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften ersetzt werden.

**Attention!** Those with # of marked spare parts may be replaced exclusively from an electrical specialist to default of the manufacturer with consideration of the laws.



**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritra Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrn.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Blezzard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokrip  
Psomadopoulos S.A.  
Ifaistou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens Greece  
V.A.T. EL093474846  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agrokrip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
oaj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibannayo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО ГАРДЕНА РУС  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 647 25 10  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
1814 Bachenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

ALTEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoslyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
upryr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

2407-20.960.07/0307

© GARDENA

Manufacturing GmbH

D-89070 Ulm

http://www.gardena.com